

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 21 (1993)  
**Heft:** 83  
  
**Artikel:** Fête romande et interrégionale des patoisants  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-243068>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

FÊTE ROMANDE ET INTERRÉGIONALE

DES PATOISANTS

PAYERNE

25/26 septembre 1993

---

Communiqué du comité d'organisation

Chers amis patoisants,

Le moment est venu de voir les choses de près puisque nous sommes à quelque trois mois de la fête.

Nous voulons d'abord remercier tous les groupes et sections qui nous ont renvoyé les bulletins d'inscriptions provisoires; cela nous a permis de cerner en temps voulu toutes les questions de réservation et de budget.

Il s'agit maintenant de connaître vos intentions définitives. Chaque groupe ou section va recevoir ces prochains jours, par l'entremise de leur président de Fédération ou Association cantonale ou régionale, un bulletin d'inscriptions définitives. A toute fin utile et le cas échéant pour les personnes qui viennent à titre individuel, nous publions ci-après un exemplaire de ce bulletin d'inscription qui peut être détaché. Tous les bulletins d'inscriptions doivent être renvoyés au secrétaire Jean-Louis CHAUBERT, Le Vergnolet, CH 1604 PUIDOUX, jusqu'au 15 août 1993.

Les cartes de fête, le livret de fête, l'insigne et le souvenir seront distribués aux participants par groupes ou sections, ou individuellement pour les personnes seules, lors de l'accueil, le samedi 25, dès 14 h., et le dimanche 26 entre 7 h. 30 et 8 h. 45, à la halle des fêtes.

Les inscriptions peuvent se payer à l'avance au compte de chèques postaux de la Fédération romande No 10-11835-7 ou lors du retrait des cartes de fête. Si vous avez payé des inscriptions à l'avance et qu'il y ait des défections, la finance d'inscription sera remboursée.

Les participants qui désirent réserver une chambre d'hôtel pour la nuit du samedi au dimanche, voudront bien exprimer leur désir séparément.

Nous précisons encore que les groupes qui se produisent dans l'une des soirées sont responsables des droits d'auteurs de ce qu'ils donnent.

Il nous reste ainsi à vous recommander et à vous encourager de venir nombreux et de nous renvoyer les bulletins d'inscriptions dans le délai. Merci.

Avec nos plus cordiaux messages.

LE COMITE

FÊTE ROMANDE ET INTERRÉGIONALE

DES PATOISANTS

PAYERNE

25/26 septembre 1993

BULLETIN D'INSCRIPTION DEFINITIF

Nom de la section ou du groupe : .....

Nom, adresse et No de téléphone du responsable : .....

.....  
.....

FÊTE

Nous commandons :

.... cartes de fête à Fr. 90.-- (25 et 26.9.93)

.... 1/2 cartes de fête à Fr. 45.-- (26.9.93)

.... coupons à Fr. 25.-- pour le repas du samedi soir (personnes qui viennent les deux jours, mais qui ne logent pas à Payerne, ou qui ne viennent que le samedi)

Nous nous déplaçons :

\* en autocar

\* en train

\* en voitures privées

CORTEGE

Nous participons au cortège du dimanche après-midi : \* oui \* non

Si oui : nombre de participants .....

thème .....

costume \* oui \* non

drapeau \* oui \* non

musique \* oui \* non

si musique, quel genre ? .....

ANIMATION

a) le samedi 25.9.93 :

- aux ateliers d'échange de patois de l'après-midi \* oui \* non

- à l'une des soirées (halle des fêtes ou salle de productions) \* oui \* non

- si oui, quel genre ? .....

- de quelle durée ? .....

b) le dimanche après le cortège (halle des fêtes) \* oui \* non

- si oui, quel genre ? .....

- de quelle durée ? .....

Signature du responsable : .....

Ce bulletin est à renvoyer jusqu'au 15 août 1993 à  
Jean-Louis CHAUBERT, Le Vergnolet, CH 1604 PUIDOUX

\* biffer ce qui ne convient pas

## FÊTE ROMANDE ET INTERRÉGIONALE

### DES PATOISANTS

#### PAYERNE

25/26 septembre 1993

#### Programme détaillé

##### Samedi 25 septembre 1993

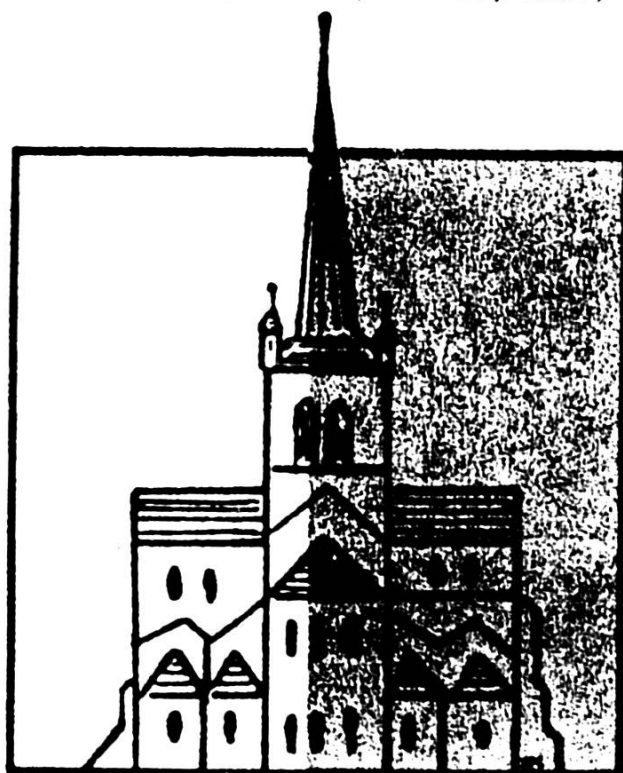
- dès 14 h. Réception des participants à la halle des fêtes - Distribution des cartes de fête, du libretto et du souvenir - Prise des chambres et dortoirs pour ceux qui logent sur place
- dès 15 h. ateliers d'échanges sur les divers patois et vieux parlers aux endroits indiqués sur le plan de Payerne contenu dans le livret de fête. animateurs Mme Schulé, MM. Maurice Bossard et François Lambelet.
- dès 17 h. Animation - comptoirs divers vers la halle des fêtes (objets anciens, souvenirs, vente)
- dès 18 h. 30 Souper à la halle des fêtes (compris dans la carte de fête pour ceux qui ont pris la carte à Fr. 90.-- ou au pris de Fr. 25.-- pour ceux qui ont pris la carte à Fr. 45.--et qui ne logent pas, ou encore qui ne viennent que le samedi).
- dès 20 h. 30 Soirée folklorique à la halle des fêtes, animée par les groupes inscrits (chants, danses, etc.)  
Soirée plus intime avec productions en patois (récits, poèmes, saynètes, etc.) à la salle du Tribunal.  
Les entrées à ces soirées sont gratuites.

##### Dimanche 26 septembre 1993

- dès 8 h. Réception des participants qui ne viennent que le dimanche, à la halle des fêtes - Distribution des cartes de fête, du libretto et du souvenir  
Petit déjeuner, à la halle des fêtes pour ceux qui ont logé en dortoir, à l'hôtel pour ceux qui ont logé à l'hôtel
- 09 h. 30 Culte oecuménique à l'Abbatiale avec chants en patois par la chanson des Hameaux et un récit biblique en patois

- 10 h. 30 Proclamation des mainteneurs et des lauréats des concours, distribution des diplômes et prix, à l'Abbatiale
- 11 h. 45 Vin d'honneur à la halle des fêtes, pris à table, aux endroits désignés à chaque groupe ou section pour le repas de midi
- 12 h. 30 Dîner (1/4 de vin ou 1 eau minérale compris)
- 14 h. 30 Partie officielle
- 15 h. Cortège en ville avec 2 fanfares et tous les groupes inscrits  
Les sections qui ont un drapeau de leur village à mettre à notre disposition pour la décoration de la ville de Payerne, voudront bien nous l'adresser; il leur sera rendu
- dès retour du cortège Animation à la halle des fêtes (concert, danses, etc.)  
Entrée gratuite

**ATTENTION** : Par suite d'un accroc de santé de notre correcteur ce numéro paraît avec quelques jours de retard. Nous espérons que vous n'avez pas attendu sa parution pour vous inscrire auprès de votre Association, pour participer à la fête de Payerne !



## Monsieur Pierre P O R C H E T

C'est avec un douloureux serrement de coeur, que nous avons appris la triste nouvelle du décès de M. Pierre PORCHET, architecte à Lausanne. L'affiche de la fête de Payerne est son oeuvre. Il était membre du Comité d'organisation de cette importante manifestation, et son départ crée un vide que l'on peut difficilement combler.

Dans le dernier N° de cette année, nous reviendrons sur l'activité exemplaire de cet homme qui aimait notre vieux parler et s'y intéressait activement.

D'ores et déjà nous assurons sa famille de notre respectueuse sympathie.

*L'Ami dou patois*